

DE Bedienungs- /Pflegeanleitung

WICHTIGER HINWEIS

Diese Einlage bietet Ihnen in/vor der Wanne oder Dusche den erforderlichen Antirutsch-Schutz und wird Sie so über Jahre hinweg vor Unfällen bewahren, wenn Sie die nachfolgenden Bedienungs-, Pflege- und Warnhinweise genau beachten: Zur Fixierung muss der Boden der Duschkabine/ Badewanne mit Wasser besprüht werden. Legen Sie dann die Sicherheitseinlage ein und drücken Sie sie ganzflächig kräftig gegen den Wannenboden. Sobald die Saugnäpfchen haften, können Sie die Wanne volllaufen lassen. Erst dann Badezusatz beifügen. **Vor dem Betreten der Einlage die Rutschfestigkeit überprüfen!**

ACHTUNG!

Die Haftfähigkeit der Sauger kann durch mehrere Faktoren beeinträchtigt werden, wie z. B.

- direkten Kontakt mit Seife- oder Badezusätzen

- poröse, stumpfe bzw. rissige Wannenböden, bedingt durch häufiges Reinigen mit Scheuermitteln, Kalkablagerungen oder ganz einfach altersbedingt

- verschmutzte/verkalkte Sauger

PFLEGEHINWEIS: Das Material ist hautsympathisch und leicht zu reinigen. Einfach mit klarem Wasser abspülen, keine scharfen Reinigungsmittel verwenden und die Einlage nach jedem Gebrauch zum Trocknen aufhängen, nicht in der Sonne oder auf Heizkörpern trocknen.

GB User instructions / care instructions

IMPORTANT

This anti-slip safety mat will give years of protection of accident in/in front of the bath or shower, provided that the following instructions for use, maintenance and precautions are observed: For attaching, the bottom of the shower tray / bathtub must be sprayed with water then place the mat in the bath and press firmly all over. As soon as the suction pads adhere you can fill up the bath. Only then should you add bath salts. **Finally, check before stepping onto the mat that it does not slip!**

WARNING!

The adhesive power of the suction pads may be affected by several factors, e.g.

- direct contact with soap or bath oils

- the bottom of the tub may be porous, blunt/cracked caused by frequent cleaning with a scrubing product, by lime sediment or simply by the age of the tub

- dirty/calcified suction pads

CARE: The material is gentle to the skin and easy to clean by rinsing with clear water, do not use abrasive cleansers and hang up the mat after each use to dry it, do not dry in the sun or on radiators.

FR Consignes d’instruction et d’entretien

IMPORTANT

ce tapis anti-dérapant assurera pendant des années votre protection dans/devant le bain ou la douche en vous empêchant de glisser, à condition toutefois que vous observiez exactement les instructions d’utilisation, d’entretien et de prévention suivantes: Pour la fixation, le fond du bac à douche / de la baignoire doit être aspergé d’eau, y poser ensuite le tapis de protection et presser celui-ci fermement sur toute sa surface. Dès que les ventouses, adhérent, vous pouvez continuer à faire couler votre bain puis verser les sels de bain. **Vérifier dans tous les cas, avant de mettre le pied sur le tapis, qu'il adhère bien!**

ATTENTION!

L'adhésion des ventouses pourrait être influencée par plusieurs facteurs, p. ex.

- contact direct du savon ou sel/huile de bain

- fond de baignoire poreux, émoussé/fêlé causé par nettoyage fréquent avec de la poudre à récurer, par des sédiments calcaires ou tout simplement dû à son âge

- des ventouses sales/calcaires

ENTRETIEN: Les tapis est conçu dans un matériau sain pour la peau et facile à nettoyer. Le rincer simplement à l'eau claire; ne pas utiliser de détergent puissant et pendre le tapis après chaque usage pour séchage, ne pas sécher au soleil ou sur radiateur.

ES Instrucciones de uso-/de mantenimiento

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Esta alfombra anti-deslizante proporcionará su seguridad, durante varios años, en/antes d’el baño o en la duche, impidiéndole deslizarse, con le única condición de que observe exactamente las instrucciones de uso, de mantenimiento y de prevención siguientes: Para la fijación es necesario rociar con agua el suelo del plato de ducha / bañera, coloque e continuación la alfombra de protección y presiónela fuertemente sobre todo su superficie. En el momento en que las ventosas se adhieran, podrá continuar añadiendo agua y sus sales de baño. **Verificar, en cualquier caso, que antes de entrar en el baño, la alfombra se haya adherido bien al fondo de la bañera.**

¡ATENCIÓN!

La adhesión de las ventosas puede depender de varios factores, por ejemplo:

- contacto directo con el jabón, sales o aceites de baño

- fondo de la bañera poroso, debilitado o con grietas a causa de la causa del uso continuado de productos abrasivos y estropajos de aluminio para su limpieza, por sedimentos calcáreos o simplemente debido a su antigüedad

- ventosas sucias o con cal

MANTENIMIENTO: La alfombra ha sido concebida en un material sano para la piel y fácil de limpiar. Aclarer simplemente con agua; no utilizar detergentes fuertes y para secar la alfombra tenderla después de su uso, no secar al sol o sobre una fuente directa de calor.

RU Инструкция по эксплуатации и уходу

ВАЖНОЕ УКАЗАНИЕ

Подстилка безопасности для ванной и душа предназначена для того, чтобы Вы не подскользнулись на мокром дне ванны или на полу душевой кабины. Подстилка будет служить Вам многие годы, если Вы будете правильно выполнять предупреждающие указания и инструкцию по эксплуатации и уходу за изделием. Для фиксации необходимо смочить водой поддон душевой кабины / дно ванны. Положите на дно ванны подстилку безопасности и придавите ее с силой по всей поверхности ко дну ванны. Присоски должны хорошо присосаться ко дну ванны. После этого ванну можно заполнять водой по нужного уровня. Затем добавляйте в воду пенное, хвойное или любое другое моющее средство. **Перед тем, как сесть в ванну, убедитесь в том, что подстилка прочно закрепилась на дне ванны.**

ВНИМАНИЕ!

Прочность закрепления присосков ко дну ванны может уменьшиться в результате влияния следующих факторов:

- присоски вошли в прямой контакт с мылом или пенной добавкой для воды.

- дно ванны пористое или покрыто мелкими трещинами или просто шершавое на ощупь, что является результатом неправильной очистки ее поверхности чистящими порошками, отложениями кальция из жесткой воды или долгого срока службы ванны, т.е. результатом ее естественного износа.

- грязные присоски, на которых образовались отложения кальция из жесткой воды.

УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ: Материал подстилки приятен на ощупь, не вызывает аллергии и легко чистится. Подстилку нужно промывать чистой водой, для чистки нельзя использовать едких чистящих веществ, после каждого использования подстилку нужно высушивать в подвешенном состоянии. Подстилку нельзя сушить на солнце или на отопительных батареях.

CZ Návod na obsluhu a údržbu

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tato bezpečnostní podložka vám poskytuje protiskluzovou ochranu, kterou potřebujete ve vaně nebo ve sprše nebo před ní, a ochrání vás před zraněním po mnoho let, pokud budete pečlivě dodržovat níže uvedené pokyny k použití, údržbě a bezpečnosti: K připevnění je třeba postříkat dno sprchové vaničky / koupací vany vodou. Potom položte bezpečnostní vložku a přitiskněte ji celou plochou silně na dno. Když jsou všechny přísavky přichyceny, můžete vanu napustit. Teprve potom přidejte přísadu do koupele. **V každém případě přezkoušejte před vstupem do vany, zde se vložka nesmeká.**

POZOR!

Přilnavost přísavek může být ovlivněna různými faktory, jako je např.

- přímý kontakt s mýdlem nebo koupelovými přísadami

- porézní, matné popř. popraskané dno vany, způsobené častým čištěním abrazivními čistícími prostředky, vápennými usazeninami nebo jednoduše stárnutím

- znečištěné, vápennými usazeninami zanesené přísavky

NAVOD NA ÚDRŽBU: Materiál je pokožkou dobře snášen a snadno se čistí. Jednoduše opláchnout čistou vodou, nepoužívat ostré čistící prostředky a vložku po každém použití pověsit, aby vyschla, nesusit na slunci ani na topných tělesech.

DK Betjenings-/plejeanvisning

VIGTIG HENVISNING

Denne sikkerhedsmåtte giver dig den nødvendige sikkerhed mod at glide ind / foran badet eller bruseniche og kan beskytte dig mod ulykker i årevis

- hvis du nøje overholder følgende betjenings-, pleje- og sikkerhedsinstruktioner: For fastgøring skal der sprayes vand på bunden af brusekarret / badekarret. Læg derpå sikkerhedsmåtten ned i karret og tryk hele måtten hårdt ned imod bunden. Så snart sugeskiverne hæfter, kan De fylde badekarret op med vand. Først da bør de tilsætte badesalt, -skum etc. **Inden De stiger op i badekarret, bør De altid kontrollere, at måtten ligger fast.**

OBS!

Sugeskivernes evne til at suge sig fast kan påvirkes af flere faktorer, som fx:

- direkte kontakt med sæbe, badesalt, -skum etc.

- hvis bunden af badekarret er porøs, ru eller ridset som følge af fx hyppig rengøring med skurepulver, kalkaflejringer eller slitage.

- snavsede/tilkalkede sugeskiver.

PLEJEANVISNING: Materialet er hudvenligt og nemt at rengøre. Efter brug skylles måtten med rent vand. Der bør ikke anvendes stærke rengøringsmidler. Måtten skal hænges til tørre, hver gang den har været i brug - men dog aldrig i solen eller på radiatoren.

EE Käsitsemis- ja hooldamisjuhend

TÄHTIS JUHS

Turvavaip pakub vannis olles või dušši võttes vajalikku libastumiskaitset ning kaitseb teid aastakümneid õnnestute eest, kui järgite täpselt alljärgnevaid käsitsemis-, hooldamis- ja hoiatusjuhiseid. Laske palun vanni vett, kuni selle põhi on ühtlaselt kaetud. Seejärel asetage turvavaip kohale ja suruge kogu pinna ulatuses vastu vannipõhja. Kui iminapad on haakunud, siis võite vanni vett täis lasta. Alles seejärel lisage vannilisandid. **Kontrolige enne sisenemist tingimata, et poleks libastumise ohtu!**

TÄHELEPANU!

Mitmed tegurid võivad halvendada iminappade haakumisvõimet, näiteks vahetu kokkupuude seebi või vannilisanditega poorne, kare või pragunenud vannipõhi, mis on tingitud sagedasest küürimisvahenditega puhastamisest, kattakivist või lihtsalt vananemisest määdunud, kattakiviga kattunud iminapad

HOOLDAMISJUHS: Materjal on nahasõbralik ja kergesti puhastatav. Loputage lihtsalt puhta veega üle, ärge kasutage tugevaid puhastusvahendeid ja riputage vaip pärast igat kasutamist kuivama. Ärge kuivatage päikese käes või radiaatoritel.

FI Käyttö- ja hoito-ohje

TÄRKEÄÄ

Tämä liukuestematto tarjoaa sinulle kylpyammeessa tai suihkussa tarpeellista suojaa liukumista vastaan. Se suojelee sinua monia vuosia onnettomuuksilta, jos noudatat huolellisesti seuraavia käyttö-, hoito- sekä varoitushojeita: Kiinnitystä varten suihkukaapin pohja / kylpyammeen pohja tulee suihkuttaa vedellä. Pane sitten liukuestematto ammeeseen ja paina se koko pinnaltaan lujasti ammeen pohjaa kohti. Heti kuin pienet imukupit tarttuvat kiinni, voit täyttää ammeen vedellä. Vasta sen jälkeen lisäään kylpyaineita. **Joka tapauksessa pitää koetella liukumattomuutta ennen kuin astutaan ammeeseen.**

HUOM!

Imukuppien tartuntakyky saattaa estyä erilaisten tekijöiden johdosta kuten esim.:

- suora kontakti saippua- tai kylpyaineisiin,

- toistuva kiillotteilla tapahtuva puhdistaminen, kalkkikerrostumat ammeen pinnalla tai yksinkertaisesti ammeen vanhentumisen aiheuttamat huukoiset, tylpät tai säröiset pinnat,

- likaistet / kalkkiutuneet imukupit.

HOITO-OHJE: Materiaali on iholle ystävällistä ja helposti puhdistettavaa. Huuhtelee vain puhtaalla vedellä. Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita ja ripusta jokaisen käytön jälkeen kuivumaan. Älä kuivaa auringossa tai lämmityspattereiden päällä.

HR Uputa za njegu i uporabu

VAŽNO UPOZORENJE

Ovaj sigurnosni uložak vam nudi u kadi ili tušu traženu zaštitu od klizanja i čuvati će vas godinama od nesreće, ukoliko se budete točno pridržavali slijedećih uputa o korištenju, njezi i upozorenja: Za učvršćivanje, dno kade ili tuš kade mora biti vlažno. Tada umetnuti sigurnosni uložak i pritisnite ga cijelom plohom čvrsto na dno kade. Čim usisne plitvice drže, možete napuniti kadu. Tek nakon toga pridodati dodatak za kupanje. **U svakom slučaju prije nego li stupite u kadu ispitajte čvrstoću na klizanje.**

PAŽNJA!

Na sposobnost držanja usisača može utjecati više faktora, kao na primjer:

- direktan dodir sa sapunom ili dodacima za kupanje.

- porozno, neravno ili rupičasto dno kade, uzrokovano čestim čišćenjima sa sredstvima za ribanje, naslagama vap nenca ili jednostavno uvjetovano starošću

- nečisti / vapnencem obloženi sisači

UPUTA O NJEZI: Materijal je ugodan za kožu i lako se čisti. Jednostavno isprati čistom vodom, ne koristiti oštra sredstva za čišćenje i umetak nakon svake upotrebe objesiti radi sušenja, ne sušiti na suncu ili grijačim tijelima.

HU Kezelési- /Ápolási útmutató

FONTOS TUDNIVALÓK

Ez a csúszásgátló megvédi Önt a fürdőkádban és a zuhanyzóban történő balesetektől, csúszásmentességet biztosítva éveken át, amennyiben pontosan betartja a következő használati-, karbantartási- és figyelemztetési- utasításokat. A rögzítéshez a zuhanytálca/ fürdőkád alját vízzel fel kell locsolni. Amikor már minden korong letapadt, teelengedheti a kádat vízzel. Ezután öntheti a fürdőszert a vízbe. **Minden esetben ellenőrizze le a kádba lépés előtt a csúszásmentességet!**

FIGYELEM!

A tapadókorongok erősségét több tényező is befolyásolhatja:

- közvetlen kapcsolat szappannal vagy egyéb fürdőszerekkel

- egyenetlen, durva kádfeület, melyet a gyakori súrolószeres takarítás, vízkőlerakódás vagy előregedés okozhat

- elszennyeződött / elvízkövesedett tapadókorongok

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ: Az anyag bőrbárát és könnyen tisztítható. Egyszerűen öblítse le hideg vízzel, ne használjon erős tisztítószert, valamint minden használat után hagyja felakasztva megszáradni. A csúszásgátlót ne tegye napra vagy fűtőtestre száradni.

IT Istruzioni per l’uso / Pulizia e salva guardia

IMPORTANTE

Questo tappeto Vi offre la protezione anticiscivolo adeguata per la doccia e per la vasca da bagno. Osservando le seguenti norme e i consigli per il mantenimento eviterete di scivolare e il tappeto durerà nel tempo. Per il fissaggio, bagnare il fondo del piatto della doccia / vasca da bagno con acqua. Appoggiate poi il tappeto e premetelo energicamente sul fondo. Non appena le ventose avranno aderito potrete riempire la vasca da bagno. Solo ora aggrungerete la schiuma da bagno. **Prima di poggiare il piede al tappeto verificare che lo stesso sia fissato bene!**

ATTENZIONE!

Il potere di aderenza delle ventose può essere compromesso da vari fattori quali p. es.

- contatto diretto con sapone o schiuma da bagno

- vasche con smalto poroso, screpolato o rovinato a seguito di numerosi lavaggi con prodotti abrasivi, con formazioni di calcare o semplicemente vecchie

- ventose sporche/con calcare

INDICAZIONI PER IL MANTENIMENTO: Il materiale non irrita la pelle ed è facile da pulire: infatti basta sciacquare il tappeto con acqua corrente. Non utilizzare detersivi corrosivi e appendere il tappeto anticiscivolo ad asciugare ogni volta che lo si è usato, non asciugare al sole e su fonti di calore.

LT Naudojimo ir priežiūros instrukcija

SVARBU

Neslystantis vonios ar dušo kilimėlis skirtas nepaslysti šlapioje vonioje ar dušo padėkle. Kilimėlį naudosis ilgą laiką, jeigu bus laikomasi naudojimo ir priežiūros intrukcijos. Tvirtinkite kilimėlį tik ant drėgno paviršiaus. Neslystantį kilimėlį padėkite ant tvirtinamojo paviršiaus ir tvirtai jį prispauskite visame plote. Siurbtukai turi gerai prisitvirtinti prie vonios ar dušo padėklų dugno. Prileiskite į vonią vandens. Jeigu reikalinga, naudokite vonios druską, vonios putas ar kitas priemones. **Prieš atsidedant į vonią/įlipant į dušinę įsitinkkite, kad kilimėlis tvirtai prisitvirtinęs.**

DĖMESIO!

Siurbtukų prisitvirtinimo kokybė gali mažėti dėl šių veiksnių:

- tiesioginis vonios druskų, vonios putų ar kitų prausiklių patekimas ant siurbtukų,

- vonios paviršius porėtas arba padengtas smulkiais įtrūkimais, šiurkštus ar stipriai pasidengęs kalkių (rūdžių) nuosėdomis vonios paviršius,

- nešvarus siurbtukų paviršius, kuris gali susiformuoti nuo kalkių ar rūdžių apnašų.

NAUDOJIMAS: Švelnus, lengvai valomas paviršius. Nealergizuojantis. Nuskalauti švariui vandeniu. Nenaudoti ambrazyvinių valiklių. Po kiekvieno naudojimo džiovinti pakabintą. Negalima džiovinti ant radiatorių ir kitų kaitinimo elementų. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių!

LV Kopšanas instrukcija

SVARĪGA INFORMĀCIJA!

Šīs neslīdošs paklājs ir līdzeklis pret nelaimes gadījumiem dušas un vannas istabā, ja paklāju lietoisiet pēc paklāja kopšanas instrukcijas un noteikumiem . Nelielā daudzumā uzpildiet vannu, ievietojiet tajā paklāju un pēc visas paklāja plaknes piespiediet viņu pie vannas pamatnes. Uzpildiet vannu pilnībā tikai tad, kad paklāja piesūcekļi pilnībā piesūksies vannas pamatnei. Tikai pēc šīs darbības var iebert vannā sāli. Obligāti, pirms ieiet vannā, pārbaudiet vai paklājs neslīd.

UZMANĪBU!

Uz paklāja piesūcekņa spēku var ietekmēt vairāki faktori, piemēram:

- tiešs kontakts ar ziepēm un vannas eļļām

- vannas pamats var būt nelīdzens , porains, iepļisis un ar kaļķa nogulsnēm vai nolietots no vannas tīrīšanas līdzekļiem.

- Netīrs vai ar kaļķa nogulsnī piesūceklis

PAKLĀJA KOPŠANA: Materiāls ir ļoti patikams ādai un paklāju ļoti viegli tīrīt, nelietojiet ļoti spēcīgus tīrīšanas līdzekļus, tikai nomazgājiet ar siltu ūdeni. Pēc katras paklāja tīrīšanas izžāvējiet uz baterijas vai saules.

NL Gebruiks- en onderhoudsinstructie

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Deze veiligheidsmat beschermt u in het bad of in de douche tegen eventueel uitgliden gedurende vele jaren indien u de navolgende gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen nauwgezet opvolgt: Voor de montage moet de bodem van de douchecabine/badkuip met water worden besproeid en druk de mat krachtig tegen de bodem. Wanneer de zuignappen hechten kunt u het bad vullen. Daarna pas badzout of dergelijke toevoegen. **In ieder geval voor het in bad stappen nogmaals de hechting van de veiligheidsmat controleren.**

OPGELET!

De hechting van de noppen onder de veiligheidsmat kan negatief beïnvloed worden door volgende factoren

- direct contact met zeep of andere douchen badproducten

- een badkuip en/of douchebak welke poreus of krassen en scheuren vertoont dit als gevolg van ouderdom of het

reinigen met agressieve scheurmiddelen of kalkaanslag

- de noppen zijn-vuul of er zit kalkaanslag onder

ONDERHOUD: Het materiaal is huisvriendelijk en gemakkelijk schoon te maken. Eenvoudig met schoon water afspoelen, geen scherpe reinigingsmiddelen gebruiken en te drogen hangen na elk gebruik, veiligheidsmatten nooit op de verwarming of in de zon drogen.

NO Bruksanvisning / Vedlikeholdsanvisning

VIKTIG

Denne beskyttelsesmatten gir ulik beskyttelse for ulykker i badekar eller dusj, forutsatt at følgende anvisninger for bruk, vedlikehold og forholdsregler overholdes: Ved festing må bunnene av dusjbrettet / badekaret sprøytes med vann da plasser matta i badekar et og trykk godt over alt. Så snart sugeløssene holder seg fast kan fylle opp badekar et. Først da bør du legge til badesalt et. **Til slutt, sjekk før du går på matten at den ikke gli!**

ADVARSEL!

Klemmekraftens klebemiddel kan påvirkes av flere faktorer, f.eks. direkte kontakt med såpe eller badoljer, kan bunnene av karet være porøs, stump / sprukket forårsaket av hyppig rengjøring med et skrubbeprodukt, ved kalk sediment eller rett og slett etter alder av karet, skitne / forkalkede sugeløsser.

FORSIKTIG: Materialet er forsiktig mot huden, og det er lett å rengjøre ved å skylle med rent vann, bruk ikke slipende rensedidler og legg opp matta etter hver bruk for å tørke den, tørk ikke i solen eller på radiatorer.

PT Instruções de serviço / Instruções de cuidados

IMPORTANTE

Este tapete anti-derrapante evitará acidentes na banheira ou base de duche durante muitos anos desde que sejam observadas as seguintes precauções e instruções de uso: Para fixar, borrifar a base do chuveiro / fundo da banheira com água, coloque o tapete na banheira e prima firmemente todo o tapete. Logo que as ventosas adiram poderá encher a banheira. Só então deverá adicionar os sais de banho. **Por último e antes de entrar na banheira, certifique-se de que o tapete não escorrega.**

ATENÇÃO!

A força de sucção das ventosas pode ser afectada por diversos factores, como por exemplo:

- contacto directo com sabão ou óleos para banho

- por porosidade ou fissuras no fundo da banheira, eventualmente causadas pela limpeza frequente com produtos abrasivos, por depósitos de calcário ou pelo envelhecimento da banheira

- ventosas sujas/calcificadas

MANUTENÇÃO: O material é suave em contacto com a pele e fácil de limpar ao passar com água limpa. Não use detergentes abrasivos e pendure o tapete anti-derrapante depois de cada utilização para que segue, não o seque secar ao sol nem em radiadores.

SE Bruks- /skötselanvisning

VIKTIGT

Med skyddsinlägget i badkaret eller duschen har du ett effektivt halkskydd, som håller i flera år,

om du bara följer skötselråden. För fixering bör man spruta vatten på botten i duschkaret/badkaret. Lägg i halkskyddet och pressa det hårt mot botten. När sugskålarna sitter fast ordentligt, kan du fylla badkaret. Först då kan du hålla i ev. badolja.

Men kontrollera noga att halkskyddet fungerar innan du stiger i badkaret!

OBSERVERA !

Några faktorer, som kan påverka att sugskålarna inte fäster:

- tvål- eller badoljerester

- ojämn, sträv eller repad yta, som uppstår vid upprepad rengöring, kalkavlagringar eller helt enkelt, därför att karet är gammalt

- smutsiga sugskålar eller sugskålar med kalkavlagringar

SKÖTSELRÅD: Materialet är skonsamt för huden, och lätt att göra rent. Spola bara av med vanligt vatten och häng upp inlägget till torkning efter varje användning. Inte i solen eller på värmeelement.

SI Navodilo za uporabo in vzdrževanje

VAŽNA NAVODILA

Ta varnostni vložek Vam nudi v kadi ali prihi potrebno protidrso zaščito in Vas bo več let varoval pred nesrečami, vkolikor boste upoštevali sledeča navodila za posluževanje, nego in druga opozorila. Za pritrditev je treba dno prhe/kadi poškropiti z vodo. Potem položite varnostni vložek in pritisnite po celi površini močno proti dnu

- stopljena / zaapnena prisrena guma

NAVODILA ZA NEGO:
Material je prijetzen do kože in z lahkoto se čisti.

Enostavno izplaknite s čisto vodo, ne uporabljajte nobenih jedkih čistilnih sredstev in vložek po vsaki uporabi obesite za sušenje, ne sušite na soncu ali grelnih napravah.

TR Kullanma tarıfesi / bakım tarıfesi

ÖNEMLİ TALİMAT

Bu güvenlik-yastığı kuvet veya duřta kaymamak için, size gerekli olan güvenlięi saęlayacak ve sizi kazalardan koruyacaktır, bunun için gerekli olan bakım ve uyarı talimatlarına harfiyen uyunuz: Sabitlemek için duř teknesinin / banyo küvetinin tabanına su sıkılmalıdır. Güvenlik-yastığını küvetin içersine koyunuz ve bütün yüzeyi güçlü bir şekilde kuvet zeminine karşı bastırınız. Emme başlıklarının tam olarak emmesi ile birlikte küveti tam olarak doldurabilirsiniz. Küveti doldurduktan sonra banyonuz için ilave maddelerinizi katabilirsiniz.
Her halükarda küvetin içersine adım atmadan kayıp kaymadığını kontrol ediniz.

DİKKAT!

Emicilerin, emme yetenekleri birçok faktörden dolayı azalabilir; örneęin,

- sabun veya banyo katkı maddeleri ile doğrudan temasta

- pürüzlü, körelmiş ve de çatlak kuvet zeminlerinden, temizlik maddeleri ile yapılan çok sık temizliklere baęlı olarak, kire lenm lerden veya eskimeden dolayı

- kirli/kireçli emicilerden dolayı

BAKIM TALİMATI:
Malzeme cilt saęlığını etkilemez ve kolayca temizlenebilir. Basit bir şekilde su ile durulayınız, keskin temizlik maddeleri kullanmayınız ve her kullanımdan sonra kuruması için asınız. Güneş veya kalorifer üzerinde kurutmayınız.

RO Instrucțiuni de folosire / Instrucțiuni de întreținere

Important

Acest covor antiderapant oferă protecția necesară în cadă sau în duș și va va feri de accidente timp de mulți ani, dacă veți urma aceste instrucțiuni: Pentru fixare, podeaua căzii de duș / căzii de baie trebuie stabilită cu apă. Așezați covorul pe poziție și apăsați cu putere pe toată suprafață lui. Când ventuzele s-au prins, puteți umple cada cu apă. Acum puteți adauga sarea de baie. În orice caz, controlați aderența înainte de a intra în cadă.

Atenție!

Aderența ventuzelor poate fi redusă, de exemplu, de următorii factori:

- Contact direct cu săpun sau sare de baie

- Suprafața neuniformă a căzii

- Ventuze murdare sau pline de calcar

Întreținere:
Materialul nu atacă pielea și este ușor de curățat. Clățiți covorul cu apă curată, neutilizand substanțe agre-sive și grăăți!- să se usuce după fiecare folosire, dar nu la soare sau pe calorifer.

GR Οδηγίες χρήσεως και φροντίδας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το αντιολισθητικό ταπέτο ασφαλείας θα σας προσφέρει χρόνια προστασία από ατυχήματα στο μπάνιο ή την ντουζίρα, δεδομένου ότι οι παρακάτω οδηγίες χρήσης, διατήρησης και πρόβλεψης τηρηθούν: Για τη στερέωση θα πρέπει να ψεκαστεί με νερό η επιφάνεια της βάσης του τσιούζ / της μπανιέρας. Εφ ‘οσον οι βεντούζες τοποθετηθούν μπορείτε να γεμίσετε και το υπόλοιπο της μπανιέρας. Μόνο τότε μπορείτε να προσθέσετε αφρόλουτρο, άλατα κ.α. Τέλος δοκιμάστε πριν

να πατήσετε μέσα στην μπανιέρα ότι το ταπέτο δεν γλιστράει.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η σταθερότητα των βεντούζών μπορεί να επηρεαστεί από πολλούς παράγοντες όπως π. x.

- άμεση επαφή με σαπούνι, αφρόλουτρα ή έλαια

- παλαιές, χαραμμένες ή γεμάτο άλατα μπανιέρες

- βρώμικες ή γεμάτο άλατα βεντούζες

ΦΡΟΝΤΙΔΑ: Το υλικό είναι φιλικό με το δέρμα και εύκολο να καθαριστεί ρίχνοντας νερό. Μην ρίχνετε σκληρά απορρυπαντικά και κρεμάστε το για στέγνωμά μετά από την χρήση του. Μην το εκθέτετε στον ήλιο ή στο καλοριφέρ.

PL Instrukcja obsługi/konserwacji

WAŻNA WSKAZÓWKA

Te zabezpieczające urządzenia oferują Państwu wymaganą ochronę przeciwpoślizgową w wannie lub pod prysznicem i będą chronić Państwa przez wypadkami, jeśli będą Państwo przestrzegać poniższych wskazańwek obsługi, pielegnacji oraz ostrzeżeń. Aby przymocować, należy opłukać dno kabiny prysznicowej/wanny wodą. Proszę położyć urządzenie zabezpieczające i przycisnąć mocno całą powierzchnię do spodu wanny. Gdy tylko przylepy się będą trzymać, można napelnić wannę. Dopiero wtedy dodawać płyny do kąpeli. Za każdym razem sprawdzać przed wejściem do wanny, czy istnieje niebezpieczeństwo poślizgu.

UWAGA!

Przylepki mogą być uszkodzone na skutek wielu czynników, jak n. p.

- bezpośredni kontakt z mydłem lub płynami do kąpeli

- porowate, popękane dno wanny, uwarunkowane częstym czyszczeniem środkami ścierającymi, zbieraniem się wapna lub po prostu starością.

- zabrudzone/zwapniałe przylepki

WSKAZÓWKA KONSERWACJI:

Materiał jest przyjemny w dotyku i łatwy do czyszczenia. Po prostu płukać wodą, nie stosować ostrych środków czyszczących i wywieszać do wyschnięcia po każdym użyciu, nie suszyć na słońcu lub kaloryferze.

BG Упътване за обслужване и поддръжка

ВАЖНО УКАЗАНИЕ

Тези предпазна подложка Ви предлага необходимата защита против подхлъзване във ваната или в душ-кабината и може в продължение на години да Ви предпазва от злополуки, ако съблюдавате стриктно следните предупреждения и указания за употреба и поддръжане: За фиксиране дъното на душ коритото/ваната трябва да се напърска с вода. Поставете предпазната подложка във ваната и я притиснете силно по цялото протежение към дъното на ваната. Щом фиксиращите крачета залепнат, можете да напълните ваната с вода. Едва тогава можете да ползвате шампоан във водата.

Преди влизането във ваната проверявайте всеки път сигурността срещу подхлъзване.

ВНИМАНИЕ!

Силата на залепването на фиксиращите крачета може да се повлияе от множество фактори, като напр.

- пряк контакт със сапун или различните шампоани за вана

- порести дъна на вани, причинено от прекалено често чистене с груби и агресивни средства за търкане, варовикови налепи или просто остарели повърхности

- замърсени / или с варовикови налепи фиксиращи крачета

УКАЗАНИЕ ЗА ПОДДЪРЖАНЕ: Материалът не дразни кожата и може лесно да се почиства. Изплакнете просто с чиста вода без да използвате агресивни почистващи средства и след всяка употреба заканете анти-подхлъзващата подложка да изсъхне, без да я излагате на слънце или да я поставяте върху радиатор.

SK Pokyny pre používateľ'a / pokyny pre starostlivosť

DÔLEŽITÉ

Táto bezpečnostná podložka proti pošmyknutiu poskytne roky ochrany úrazu vo vani alebo v sprche pred vaňou alebo sprchou za predpokladu, že sa dodržia nasledujúce pokyny na používanie, údržbu a opatrenia: Na pripevnenie sa musí spodná časť sprchovej podložky/vaňu postriekať vodou, potom ju umiestniť do vane a pevne pritlačiť. Akonáhle sa odsávacie podložky priľnú, môžete naplniť kúpeľ. Až potom by ste mali pridať kúpeľ soli. Nakoniec, pred stupom na rohožku skontrolujte, či sa nepošmykne!

VARUJEM ŤA!

Adhezívna sila sacích vankúšov môže byť ovplyvnená niekoľkými faktormi, napr.

- priamy kontakt s mydlom alebo kúpeľovými olejmi

- dno vane môže byť pórovité, tupé/praskané spôsobené častým čistením čistiacim produktom, vápenným sedimentom alebo jednoducho vekom vane.

- špinavé/vápenaté odsávacie vankúšiky

STAROSTLIVOSŤ O TÚTO STAROSTLIVOSŤ: Materiál je jemný k pokožke a ľahko sa čistí opláchnutím čistou vodou, nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky a po každom zaverí zaveste rohožku, aby ste ju vysušili, neuschli na slnku ani na radiátoroch.

UA Інструкції користувача / інструкції по догляду

ВАЖЛИВО

Цей захисний килимок проти ковзання забезпечить захист від нещасних випадків в / перед ванною або душем за умови дотримання наступних інструкцій із використання, технічного обслуговування та запобіжних заходів: Для кріплення дно піддону / ванни для душу повинно бути збризніть водою, потім поставте килимок у ванну і міцно натисніть на весь. Як тільки присоски приклеяться, ви зможете наповнити ванну. Тільки після цього слід додавати солі для ванни. Нарешті, перед тим, як наступати на килимок, перевірте, чи не ковзає він!

УВАГА!

На адгезійну силу всмоктувальних прокладок може впливати кілька факторів, наприклад

- безпосередній контакт з милом або оліями для ванн

- дно ванни може бути пористим, тупим / тріщинами, спричиненим частим очищенням засобом для чищення, осадовим вапном або просто віком ванни

- брудні / калциновані відсмоктувачі

ДОГЛЯД: Матеріал ніжний до шкіри і легко очищається, змиваючи чистою водою, не використовуйте абразивні миючі засоби і повісьте килимок після кожного використання, щоб висушити його, не сушіть на сонці або на радіаторах.

AZ İstifadəçi təlimatları / qulluq təlimatları

VACİBİDİR

Bu sürüşməyə qarşı təhlükəsizlik döşəməsi, hamamın və ya duşun qarşısındakı qaza illarını qoruyacaq, istifadə, texniki xidmət və ehtiyat tədbirləri ilə bağlı aşağıdakı təlimatlara əməl olunmalıdır: Bağlamaq üçün, duş qabının / küvetin dibi olmalıdır. Su bürkürükdən sonra döşəməni hamama qoyun və hər tərəfə möhkəm basın. Emiş yastıqları yapışan kimi hamamı doldura bilərsiniz. Yalnız bundan sonra hamam duzları əlavə etməlisiniz. Nəhayət, döşəməyə basmadan əvvəl sürüşməməsinə yoxlayın!

XƏBƏRDARLIQ!

Emiş yastıqlarının yapışqan gücü bir neçə faktordan təsirlənə bilər, məsələn.

- sabun və ya hamam yağları ilə birləşə təmas

- küvetin dibi məsaməli, sürtünmə məhsulu ilə tez-tez təmizlənməsindən, əhəng çöküntüsündən və ya sadəcə çallak yaşına görə məsaməli, küt / çatlaq ola bilər.

- çirklil / əhənglanmış emiş yastıqları

DİQQƏT: Material dərinizə həssasdır və şəffaf su ilə yuyulmaqla təmizlənir, aşındırıcı təmizləyici maddələr istifadə etməyin və hər istifadədən sonra döşəməni qurutmaq üçün asın, günəşdə və ya radiatorlarda qurutmayın.

KZ Пайдаланушы нұсқаулықтары / күтім туралы нұсқаулар

МАҢЫЗДЫ

Бұл сырғанатуға қарсы төсеніш ваннаның немесе душтың алдындағы апаттан бірнеше жылдар бойы қорғайды, егер пайдалану, техникалық қызмет көрсету және сақтық шаралары жөніндегі келесі нұсқаулар сақталған болса: Бекіту үшін душка арналған наузаның / ваннаның түбі болуы керек сумен шашыратындыз, содан кейін төсенішті ваннаға салыңыз және қатты басыңыз. Сору аландары жабыса салысымен сіз ваннаны толтыра аласыз. Тек содан кейін ваннаға арналған тұздарды қосу керек. Соңында, төсенішке баспас бұрын оның тайпып кетпейтінін тексеріңіз!

ЕСКЕРТУ!

Сору аландарының жабысқақ күшіне бірнеше факторлар әсер етуі мүмкін, мысалы.

- сабынмен немесе ванна майларымен тікелей байланыста болу

- ваннаның түбінде скраб жасайтын өніммен, ақ шөгіндісімен немесе жай ваннаның жасына байланысты жиі тазартудан туындаған кеуекті, доғал / жарықтар болуы мүмкін.

- лас / калциленген сорғыштар

КҮТІМ: Материал теріге жұмсақ және таза сумен шаю арқылы оңай тазаланады, абразивті тазалағыш заттарды қолданбаңыз және оны қолданғаннан кейін төсенішті іліп қойыңыз, оны күн сәулесінде немесе радиаторларда кептірмеңіз.

تعليمات المستخدم / تعليمات العناية مهم

ستوفر سادة الأمان المضادة للانزلاق سنوات من الحماية من الحوادث في / أمام الحمام أو الدش ، شريطة مراعاة الإرشادات التالية للاستخدام والصيانة والاحتياطات: للتنشيط ، يجب أن يكون الجزء السفلي من حوض الاستحمام / حوض الاستحمام رطبًا بالماء ثم ضع السجادة في الحمام واضغط بقوة في كل مكان. بمجرد أن تلتصق اللاصقات ، يمكنك ملء حوض الاستحمام. عندما فقط يجب إضافة أملاح الاستحمام. أخيرًا ، تحقق قبل الصعود

أعلى السجادة من أنها لا تنزلق التحذير

قد تتأثر القوة اللاصقة للصبغات الشفط بعدة عوامل ، على سبيل المثال

- ملامسة الصابون أو زيوت الاستحمام مباشرة -

- قد يكون قاع الحوض مساميًا أو غير حاد / متشقق بسبب التنظيف المتكرر منتج تقشير أو ترسبات الجير أو ببساطة بسبب عمر الحوض -

- ضماادات شفط متسخة / متكلّسة -

العناية: المادة لطيفة على الجلد وسهلة التنظيف عن طريق الشفط بالماء الصافي ، ولا تستخدم المنظفات الكاشطة وتعليق السجادة بعد كل استخدام لتجفيفها ، ولا تجف في الشمس أو على المشعات

ME RS Uputstva za korisnike / uputstva za negu VAŽNO

Ova protuklizna zaštitna podloga pruža godine zaštite od nezgode u / ispred kade ili tuša, pod uslovom da se poštuju sledeća uputstva za upotrebu, održavanje i mere predostrožnosti: Za pričvršćivanje, dno tuša / kade mora biti poprskan vodom, zatim postavite prostirku u kadu i čvrsto pritisnite svuda po njoj. Čim se usisne pločice prilepe, možete napuniti kadu. Tek tada treba dodati soli za kupanje. Na kraju, proverite pre nego što zakoračite na strunjaču da ne klizi!

UPOZORENJE!

Na moć lepljenja usisnih jastučića može uticati nekoliko faktora, npr.

- direktan kontakt sa sapunom ili uljima za kupanje

- dno kade može biti porozno, tupo / ispuvalo zbog čestog čišćenja sredstvom za ribanje, taloga kreča ili jednostavno starosti kadice

- priljave / kalcifikovane usisne pločice

NIEGA: Materijal je nježan za kožu i jednostavan za čišćenje ispiranjem čistom vodom, nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje i nakon svake upotrebe objesite prostirku, ne sušite na suncu ili na radiatorima.

KR 사용자 지침 / 관리 지침

중대한

이 미끄럼 방지 안전 매트는 사용, 유지 관리 및 예방 조치에 대한 다음 지침을 준수하는 경우 욕조 또는 샤워기 안 / 앞에서 수년간의 사고를 방지합니다. 부착하려면 샤워 트레이 / 욕조의 바닥이 물을 뿌린 다음 매트를 욕조에 넣고 단단히 누르십시오. 흡입 패드가 부착되는 즉시 수조를 채울 수 있습니다. 그런 다음 욕조 소금을 추가해야 합니다. 마지막으로 매트를 밟기 전에 미끄러지지 않는지 확인하세요!

경고!

석션 패드의 접착력은 여러 요인에 의해 영향을 받을 수 있습니다.

-비누 또는 욕욕 오일과 직접 접촉

-수세미 제품으로 자주 청소하거나 석회 침전물 또는 단순히 욕조의 나이로 인해 욕조 바닥이 다공성이거나 무디거나 갈라질 수 있습니다.

-더럽거나 석회화 된 흡입 패드

관리 :이 소재는 피부에 부드럽고 깨끗한 물로 행귀서 쉽게 세척 할 수 있습니다. 연마 성 클렌저를 사용하지 말고 매번 사용 후 매트를 걸어 건조 시키십시오. 햇빛이나 라디에이터에서 건조하지 마십시오.

IS Notendaleiðbeiningar / umönnunarleiðbeiningar

MIKILVÆGT

Þessi háklúvörn mun veita margra ára slysavernd í / fyrir framan það eða sturtu, að því tilskildu að eftirfarandi leiðbeiningar um notkun, viðhald og varúðarráðstafanir séu hafðar: Til að festa verður botn sturtubakka / þaðkars að vera úðað með vatni skaltu setja mottuna í þaðið og þrýsta þétt um allt. Um leið og sogpúðinn festist getur þú fyllt upp í þaðinu. Aðeins þá ættir þú að bæta við þaðsöltum. Að lokum, athugaðu áður en þú stígur á mottuna að hún renni ekki!

VIÐVÖRUN!

Límkraftur sogpúðanna getur haft áhrif á nokkra þætti, t.d.

- bein snerting við sápu eða þaðollur

- Botninn á karinu getur verið porous, sljór / sprunginn af völdum tíðrar hreinsunar með skrubávöru, með kalkaflagi eða einfaldlega vegna aldurs

kartsins

- skítugir / kalkaðir sogpúðar

UMSÖGN: Efnið er milt við húðina og auðvelt að þrifa með því að skola með tæru vatni, ekki nota slípfefni og hengja mottuna upp eftir hverja notkun til að þurrka hana, ekki þorna í sólinni eða á ofnum.

		
---	---	---

	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	